

Anthony A. Bock

Date of Birth: 09.08.1983

Birthplace: Iowa City, Iowa U.S.A.

Address: Prve Pruge 5/71, 11080 Belgrade, Serbia

Telephone: +381 64 416 9188; +382 68 765 596

Email: anthony.bock@gmail.com

SUMMARY OF QUALIFICATIONS

- Native English speaker
- Near-native level of proficiency in Serbian and Croatian
- Eight years of active experience in translation
- Capable of translating up to 5000 words per day

EMPLOYMENT EXPERIENCE

Translator, Apex Language Solutions, Belgrade, Serbia; May 2009 – Present

- Translated over 900,000 words from Serbian and Croatian into English for various clients in the fields of medicine, government, tourism, law, business and marketing
- Proofread and edited material translated into English for local and international clients

Freelance Translator, Belgrade, Serbia; August 2007 – May 2009

- Provided accurate translations of Serbian and Croatian texts for local translation agencies and private clients
- Proofread and edited material translated into English for local translation agencies

Serbian and Croatian Translator; United States Army; June 2003 – June 2007

- Provided accurate translations of Serbian and Croatian text and audio
- Received continuous training in Serbian and Croatian language
- Received annual assessments of language fluency achieving a score of Listening 3 Reading 3 on the Defense Language Proficiency Test, the highest score possible for non-native speakers

EDUCATION

- Serbian & Croatian Refresher Course; September 2005 – Foreign Language Training Center Europe, Garmisch-Partenkirchen, Germany
- Serbian & Croatian Basic Course; June 2003 – Defense Language Institute, Presidio of Monterey, California, United States
- High School Diploma; June 2001 – Regina High School, Iowa City, Iowa, United States

PUBLISHED WORK

- Montenegro and the USA in the Documents of the National Archives and Records Administration in Washington, DC, 1905-1918; 12,000 words; a joint publication of the Historical Institute of Montenegro and the United States Embassy in Podgorica, winner of the “Published Work of the Year” award at the 2011 Podgorica Book Fair
- Computer-Aided Design in Power Systems: The Application of Software Tools; 90,000 words; a monograph by Prof. Dr. Zlatan Stojković, Head of the Power Systems Department, Faculty of Electrical Engineering, University of Belgrade
- Visionary and Enthusiast: The Illustrated Personal and Professional Biography of Georg Weifert (1850-1937); 11,000 words; a publication of the National Bank of Serbia upon the 160th birthday of Georg Weifert
- Design and Selection of Bulk Material Handling Equipment & Systems; 19,000 words; an article written by Prof. Dr. Borislav Jeftenić, Department of Power Converters and Drives, Faculty of Electrical Engineering, University of Belgrade

SOFTWARE

- SDL Trados
- Wordfast
- Microsoft Office 2007
- ABBYY FineReader
- Subtitle Workshop